



FDK 201202-E

---

# Akkumulátoros körfűrész

## FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az elektromos körfűrész. Az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, használat előtt olvassa el és tanulmányozza át ezeket az utasításokat. Őrizze meg a használati útmutatót biztonságos helyen a jövőbeni használathoz.**

## TARTALOM

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....    | 52 |
| 2. JELEK ÉS PIKTOGRAMOK .....              | 56 |
| 3. LEÍRÁS.....                             | 57 |
| 4. A KÖRFŰRÉSZ ELKÉSZÍTÉSE .....           | 58 |
| 5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....             | 60 |
| 6. HASZNÁLAT ÉS VEZÉRLÉS .....             | 63 |
| 7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....          | 63 |
| 8. TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI TIPPEK..... | 63 |
| 9. MŰSZAKI ADATOK .....                    | 64 |
| 10. MEGSEMMISÍTÉS .....                    | 65 |

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## FIGYELEM!

A készülék használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

### Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket, ügyelve arra, hogy ne dobja ki a csomagolás egyetlen részét sem, mielőtt kicsomagolja és megtalálja a termék összes alkatrészét.
- ✿ A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### Csomagolás

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

### Használati utasítások

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat és üzemeltetési utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg. Szállítás esetén csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (például szervizbe szállításakor vagy küldéskor).

-  **Megjegyzés:** Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is. A szerszám megfelelő használatának előfeltétele a mellékelt használati utasításban szereplő utasítások betartása. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

**A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.**

## **Olvassa el, jegyezze meg és gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.**

**⚠ FIGYELEM!** Az áramütés, személyi sérülés és tűzveszély elleni védelem érdekében az elektromos gépek és elektromos szerszámok használatakor figyelembe kell venni és be kell tartani az alábbi biztonsági utasításokat. Az „elektromos szerszám” kifejezés minden figyelmeztetésben erre a hálózatról táplált (ha tápkábelrel rendelkezik) vagy akkumulátorral táplált (tápkábel nélkül) szerszámmra vonatkozik. Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra.

### **Munkaterület**

- ✿ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy megvilágítatlan munkaterület balesetet okozhat. Tegye el azokat az elektromos szerszámokat, amelyeket jelenleg nem használ.
- ✿ Ne működtesse az elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol fennáll a tűz- vagy robbanásveszély, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy poros anyagok vannak jelen. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- ✿ Amikor elektromos szerszámokkal dolgozik, tartsa távol a munkaterülettől az illetéktelen személyeket, különösen a gyermekeket! A figyelem elterelése a végzett tevékenység feletti kontroll elvesztését okozhatja. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. A szerszámot védje az állatoktól.

### **Elektromos biztonság**

- ✿ A munkaeszköz tápkábel dugójának meg kell felelnie a használt hálózati aljzatnak. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót.
- ✿ A földeléssel védett szerszámmal ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés veszélyét. Ha a tápkábel megsérült, újra kell cserélni, amelyet hivatalos szervizközpontban vagy az importőről szerezhet be.
- ✿ Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos sütő és hűtőgép. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- ✿ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa meg az elektromos szerszámokat a csap alatt, és ne merítse vízbe.
- ✿ A tápkábelt soha ne használja más célra, mint amire tervezték. Soha ne használja a tápkábelt a szerszám hordozására vagy mozgatására. Soha ne húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból úgy, hogy a tápkábelt húzza. A mechanikai sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek ne keresztezzék az éles éleket vagy forró tárgyakat.
- ✿ Ezt az elektromos szerszámot úgy tervezték, hogy csak váltakozó áramról működjön. Mindig ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel az elektromos szerszám típus tábláján szereplő adatoknak.
- ✿ Soha ne használja az elektromos szerszámot sérült tápkábelrel, vagy leejtett vagy más módon sérült szerszámot.
- ✿ Ha hosszabbító kábelt használ, mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki adatai megegyeznek az elektromos szerszám típus tábláján szereplő adatokkal. Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Ha hosszabbító kábelrel ellátott tekercseket használ, mindig tekerje le a teljes kábelt a tekercsről a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- ✿ Ha az elektromos szerszámot páras környezetben vagy a szabadban használják, működése csak akkor megengedett, ha az < 30 mA áramvédővel védett elektromos áramkörre van csatlakoztatva. Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- ✿ Az elektromos szerszámokat csak a szigetelt fogantyújuknál fogva tartsa, mivel a vágó- vagy fúrószerszám használat közben érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy magával a tápkábellel.

### Személyi biztonság

- ✿ Mindig figyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő.
- ✿ Összpontosítson az éppen végzett munkára. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet. Az elektromos kéziszerszám használata közben tilos enni, inni és dohányozni.
- ✿ Használjon személyi védőeszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon védőeszközöket, amelyek megfelelnek a végzett munka jellegének. A védőeszközök, például légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, erős védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkentik a sérülés veszélyét.
- ✿ Kerülje el a szerszám véletlen beindulását. Ne hordozza az elektromos szerszámokat feszültség alatt, illetve ne tartsa az ujját a kapcsolón vagy a gombon. A tápkábel hálózati aljzatához csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujját a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- ✿ A szerszám bekapcsolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy nincsenek a közelben kulcsok vagy a bedűlítéshez használt eszközök, és ha talál ilyet, vegye el. A szerszám forgó részein felejtett kulcsok vagy a bedűlítéshez használt eszközök sérülést okozhatnak.
- ✿ Munka közben mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát. Ne akadályozza magát. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- ✿ Viseljen megfelelő öltözködést. Használjon védőcipőt. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa a haját, ruházatát, kesztyűjét és egyéb testrészeit biztonságos távolságban az elektromos szerszám mozgó vagy forró részétől. Csatlakoztassa a készüléket porszivóhoz. Ha a szerszám készen áll a porgyűjtő vagy elszívó eszközök csatlakoztatására, győződjön meg, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.
- ✿ Alaposan rögzítse a munkadarabot. Rögzítse a megmunkálandó munkadarabot megfelelő szorítóval.
- ✿ Soha ne használja az elektromos szerszámot alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más kábítószer vagy addiktív anyag befolyása alatt.
- ✿ A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

### Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- ✿ A munka során felmerülő problémák esetén, a szerszám tisztítása vagy karbantartása előtt, minden szállítás előtt és a munka befejezése után mindig válassza le a szerszámot a hálózatról! Soha ne használjon semmilyen módon sérült elektromos szerszámot.
- ✿ Azonnal hagyja abba a munkát, ha az elektromos szerszámból bármilyen szokatlan zaj vagy szag árad.
- ✿ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel használják őket, amelyre tervezték őket. Az adott tevékenységhez használjon megfelelő szerszámot. A jó állapotú elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.

- ✿ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, melyet a vezérlőkapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni.
- ✿ Az ilyen elektromos szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolókat szakszervizben kell javítani.
- ✿ A szerszám beállítása, a tartozékok cseréje vagy a karbantartás elvégzése előtt válassza le a szerszámot az áramforrásról. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- ✿ Tartsa a nem használt elektromos szerszámot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes lehet. Az elektromos szerszámot tárolja száraz és biztonságos helyen. Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait és mozgékonyágát. Ellenőrizze, hogy nem sérültek a védőburkolatok, sem más olyan alkatrészek, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz.
- ✿ Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A gondosan karbantartott, éles pengéjű szerszám kevésbé akadozik és könnyebben kezelhető. A jelen használati útmutatóban megadottaktól eltérő tartozékok használata az elektromos szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- ✿ Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, az alkatrészeket stb. ezen utasítások szerint használja, az adott elektromos szerszámnak megfelelő módon, és vegye figyelembe a munkakörnyezetet és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

## Szerviz

- ✿ Ne cserélje ki az elektromos szerszám egyetlen alkatrészét sem, ne végezzen javításokat, és semmilyen módon ne módosítsa a szerszám konstrukcióját. Az elektromos szerszáma javítását szakképzett szakemberekre bízza. A szerszám bármilyen javítása vagy módosítása, amelyet cégünk előzetes beleegyezése nélkül végeztek, elfogadhatatlannak minősül (a felhasználó sérülését vagy egészsége károsodását okozhatja).
- ✿ Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjon. Ez biztosítja az Ön biztonságát és az elektromos szerszámok biztonságos működését.

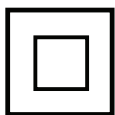
## 2. JELEK ÉS PIKTOGRAMOK



A termék megfelel az alkalmazandó szabványok és előírások követelményeinek.



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Kettős szigetelés.



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt

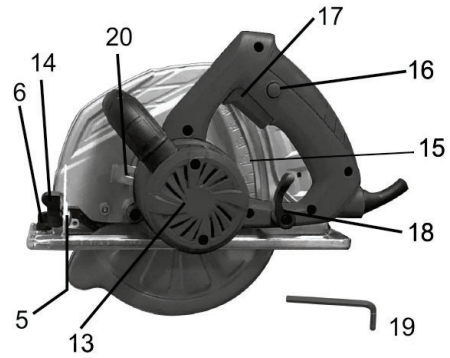
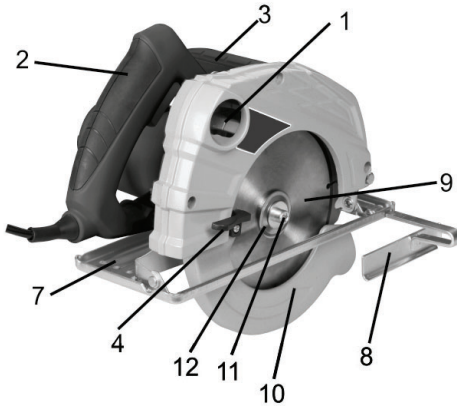


Újrahasznosítható



### 3. LEÍRÁS

- |                                             |                                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Elszívő-csatlakoztató nyílás             | 11. Feszítőcsavar                  |
| 2. Fogantyú                                 | 12. Tárcsa perem                   |
| 3. Elülső fogantyú                          | 13. Csavar                         |
| 4. Fűrészlapfedél kar                       | 14. Rögzítőcsavar ferde vágásokhoz |
| 5. A ferde vágások skálája                  | 15. Vágásmélység mérő              |
| 6. Reteszelőcsavar a hosszirányú ütközéshez | 16. Biztonsági kapcsológomb        |
| 7. Fűrészalap                               | 17. Vezérlő kapcsoló               |
| 8. Hosszirányú ütközés                      | 18. Vágásmélység beállítókar       |
| 9. Fűrészlap karbid fogakkal                | 19. Hatszögletű kulcs              |
| 10. Fűrészlapfedél                          | 20. Tengelybiztosíték              |



#### Mellékelt tartozékok:

1 hatszögkulcs, 1 jelző, 1 szénszál-készlet, 1 fűrészlap (fűrészre szerelve), 1 porszívó cső

## 4. A KÖRFŰRÉS ELKÉSZÍTÉSE

**⚠ Figyelmeztetés!** Ügyeljen arra, hogy a szerszám ne legyen áramforráshoz csatlakoztatva, amikor a következő munkákat végzi.

### A vágási mélység beállítása

Engedje ki a fűrész hátsó részén lévő vágási mélység beállításának reteszelő karját (18). Fogja meg erősen a fűrészlapot (7), és a fogantyú (2) segítségével húzza felfelé a motorrészt (13). A vágási mélységet mérőeszköz (15) határozza meg. Rögzítse ezt a beállítást ismét a reteszelő karral (18). A vágási mélységnek 3 mm-rel nagyobbaknak kell lennie, mint a vágandó munkadarab vastagsága.

### Hosszirányú ütköző beállítása

Ez a körfűrész hosszirányú ütközővel (8) van felszerelve. Ez lehetővé teszi, hogy a fűrész a munkadarab élével párhuzamosan, hosszirányban vágjon. E fűrészlap (7) elülső részén mélyedések találhatók, amelyekbe a hosszirányú ütköző (8) behelyezhető. Csúsztassa ezt az ütközőt (8) befelé, amíg el nem éri a kívánt távolságot a fűrészlaptól. Rögzítse a beállítást rögzítőcsavarral (6).

### Ferde vágás szögének beállítása

Ezzel a körfűrészszel a gérvágás szöge 45°-ig állítható. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (14) a talp elülső és hátsó végén (7). A gérvágás skáláján állítsa a körfűrész a kívánt szögére. Rögzítse a beállítást rögzítőcsavarral (14).

### Fűrészlap csere (9)

**⚠ Figyelmeztetés!** Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz! Viseljen kesztyűt, hogy megvédje kezét a vágásoktól!

1. Helyezze a fűrész motorrészt (13) a vágási mélység beállítása (18) fölött felső állásba, és itt rögzítse.
2. Nyomja meg a tengelyzárat (20), hogy a fűrészlap ne tudjon elfordulni, és lazítsa meg a szorítócsavart a hatszögkulccsal. Ezután távolítsa el a szorítócsavart, a külső peremet és a fűrészlapot.
3. A fűrészlap beszerelésekor a fenti lépéseket fordított sorrendben végezze el.
4. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően van felszerelve.

**⚠ Figyelmeztetés!** GYŐZŐDJÖN MEG, HOGY A SZORÍTÓCSAVAR BIZTONSÁGOSAN MEG VAN HÚZVA!

### Körfűrészszel való munkavégzés

**Figyelmeztetés!** Ehhez a fűrészhez csak fára használatos fűrészlapok alkalmasak! Ne használjon olyan fűrészlapokat, amelyeket kő vagy falazat vágására terveztek!

- Jelölje ki a munkadarabon a kívánt vágási vonalat, amelyen a fűrészlap (9) mozogni fog.
- A fűrész talpának elülső részén (7) található 0° és 45° jelek jelzik, hogy hová kell helyezni a fűrész a megfelelő beállításhoz.
- A szerszám bekapcsolásához használja a kapcsoló reteszelő gombját (16), majd nyomja meg a vezérlő kapcsolót (17). A szerszám kikapcsolásához engedje el a vezérlő kapcsolót (17).
- A munkadarab vágásának megkezdése előtt kapcsolja be a szerszámot. Vezesse a körfűrész további nyomás nélkül, és hagyja, hogy a fűrész kövesse a vágási vonalat.

**⚠ Figyelem!** Mindig két kézzel tartsa a fűrész.

### Elszívó berendezés

Mindig használjon por- és fűrészporelszívó berendezést. Használhat olyan porelszívó készüléket, amelynek hagyományos hajlékony tömlője behelyezhető az elszívó csatlakozónyílásba (1).

### KARBANTARTÁS:

- Beállítás 90°-os pontos vágáshoz.  
Fűrészelés közben soha ne fejtse ki túl nagy erőt. A túl nagy nyomás csökkenti a szerszám sebességét és gyorsan rontja a fűrész teljesítményét. Ez túlterhelést okozhat, ami árthat a szerszám motorjának.  
Ha a szerszám túl forró, hagyja két percig terhelés nélkül futni.  
Tisztítsa meg a szerszámot tiszta ruhával és kefével. Ne használjon hígítót. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek elzárva!
- Szénszálak cseréje  
Rendszeresen emelje ki és ellenőrizze a szénszálakat. Ha a határértékig elhasználódtak, cserélje ki őket.  
Ügyeljen arra, hogy a szénszálak mindig tiszták legyenek, és szabadon mozogjanak a tartókban. Mindkét szénszálat egyszerre kell kicserélni. Csak eredeti szénszálakat használjon.  
Csavarhúzóval távolítsa el a szénszál-tartók kupakjait, távolítsa el az elhasználódott szénszálakat, helyezze be az új szénszálakat a tartókba, és rögzítse a szénszál-tartók kupakjait.
- A szerszámok élettartamának meghosszabbítása érdekében a javításokat és a szervizelést bízza a SCHEPPACH hivatalos szervizközpontra.
- További információkért írjon az [info@newcopowertools.co.za](mailto:info@newcopowertools.co.za) email címre.

**⚠ Figyelmeztetés!** Győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva, és húzza ki a dugót a konnektorból.

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ha a közelében van gyűjtőudvar, vigye el a terméket újrahasznosításra. Az újrahasznosításra vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy az eladóhoz.

## 5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat, és tartsa őket biztonságos helyen.

- ⚠ FIGYELEM!** Ez a szimbólum a sérülés vagy a berendezés károsodásának veszélyét jelzi.
- ⚠ FIGYELEM!** Az utasítások nem betartása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ⚠ FIGYELEM!** Ez a körfűrész megfelel az alkalmazandó műszaki előírások és szabványok követelményeinek.
- ⚠ FIGYELEM!** Mielőtt félreteszi a körfűrészt, győződjön meg, hogy a fűrész minden mozgó alkatrésze megállt.

### Különleges biztonsági utasítások a körfűrész használatához

- ⚠ FIGYELEM!** Balesetveszély! A fűrészlap felszerelése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a fűrészt, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Ez megakadályozza a körfűrész véletlen elindítását.
- \* A fűrészlap aljának mindig szorosan érintkeznie kell a vágandó anyaggal.
- \* Tartsa kezét biztonságos távolságban a fűrészlaptól.
- \* Vágás közben soha ne érintse meg a vágandó anyag alját.
- \* Győződjön meg, hogy a fűrészlap éles, sérülésmentes és megfelelően van beállítva. Ellenkező esetben a fűrészlap éle megsérülhet, ami a körfűrész károsodásához vagy a kezelő sérüléséhez vezethet.
- \* Ne érintse meg a fűrészlapot közvetlenül a vágás befejezése után. Forró lehet.
- \* A munka megkezdése előtt vegye le a beállító kulcsot a fűrészről.
- \* Egyes megmunkált anyagok tartósítószeret tartalmazhatnak, amelyek mérgezőek lehetnek. Kerülje a por és a fűrészpor belélegzését az ilyen anyagok megmunkálása során.
- \* Vékony anyagok vágásakor ügyeljen arra, hogy a levágott anyag ne kerüljön a fűrész visszahúzóható fedelébe.
- ⚠ FIGYELEM!** Poros környezetben végzett munka esetén viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget. Csak a DIN 58214 szabványnak megfelelő védőszemüveget használjon. Ha ezt a körfűrészt szemvédelem nélkül használja, idegen részecskék (például forgács vagy szálkák) kerülhetnek a szemébe. Ez maradandó látáskárosodást okozhat. A DIN-szabvány követelményeinek nem megfelelő védőszemüvegek használata a védőüveg esetleges törése következtében súlyos sérülésekhez vezethet.
- ⚠ FIGYELEM!** Válasszon az elvégzendő munkához megfelelő fűrészlapot. Ezt a körfűrészt csak fa, faanyagok és puha fémek, például alumínium vágására használja. Más anyagok elszakadhatnak vagy lepattanhatnak, beakadhatnak a fűrészlapba, vagy más veszélyes helyzetet okozhatnak.
- ⚠ FIGYELEM!** Válasszon az elvégzendő munkához megfelelő fűrészlapot. Ezt a körfűrészt csak fa, faanyagok és puha fémek, például alumínium vágására használja. Más anyagok elszakadhatnak vagy lepattanhatnak, beakadhatnak a fűrészlapba, vagy más veszélyes helyzetet okozhatnak.
- ⚠ FIGYELEM!** Ne használjon csiszolókorongokat.
  - A fűrészlapon lévő, a forgás irányát jelző nyílnak ugyanabba az irányba kell mutatnia, mint a körfűrész fedelén lévő nyíl. A fűrészlap fogainak irányának meg kell egyeznie a fűrész haladási irányával (lefelé és előre).
  - Tartsa tisztán a fűrészlapot és a befogó perem felületét. A fűrészlap peremének mindig a forgó leesésgátló belsejében kell lennie (a fűrészlap felé).
  - Győződjön meg, hogy minden szorító- és reteszelőszerkezet megfelelően meg van húzva, és hogy egyetlen alkatrész sem mutat túlzott üresjáratot.
- ⚠ FIGYELEM!** Soha ne vágjon kézben tartott tárgyakat.

- ⚠ **FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy a munkadarab már levágott részei ne érintkezessenek a fűrészlappal, mivel azokat a fűrészlap elkaphatja és felfelé dobhatja.
- ⚠ **FIGYELEM!** Soha ne vágjon egyszerre több anyagdarabot.
- ⚠ **FIGYELEM!** Legyen különösen óvatos nagyméretű, nagyon kicsi vagy szabálytalan munkadarabok vágásakor.
- ⚠ **FIGYELEM!** A munkadarab vágott részén nem lehetnek szögek vagy más idegen tárgyak.
- ⚠ **FIGYELEM!** Senki sem tartózkodhat a körfűrész közelében vagy mögött, ahová a fűrészpor és a nyesedékek dobódnak.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használja ezt a körfűrész tüzifa vágására.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ne próbálja megállítani a fűrészlap forgását a fűrészlap oldalára gyakorolt nyomással.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használjon olyan fűrészlapokat, amelyek mérete és alakja nem felel meg a szerszám követelményeinek. A munkadarabot vágás előtt erősen szorítsa le, például szorítókkal (nem tartozék).
- ⚠ **FIGYELEM!** Tartsa kezeit biztonságos távolságban a vágási területtől és a fűrészlaptól. A másik kezével fogja meg a kiegészítő fogantyút vagy a motorburkolatot. Ha ezt a körfűrész mindkét kezével tartja, a fűrészlap nem tudja elvágni őket.
- ⚠ **FIGYELEM!** Állítsa be a vágási mélységet legalább a megmunkálandó anyag vastagságára.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ha olyan munkát végez, ahol a szerszám érintkezhet rejtett elektromos vezetékekkel vagy a saját kábelével, tartsa ezt az elektromos szerszámot a szigetelt markolatú fogantyúknál fogva.
- ⚠ **FIGYELEM!** Tartsa mindkét kezével szilárdan a fűrész, és tartsa karjait úgy, hogy azok ellenálljanak a visszarúgó erőnek. Úgy helyezkedjen el, hogy a fűrészlap két oldalán álljon, és ne a fűrészlap tengelyén.
- ⚠ **FIGYELEM!** Hosszirányú vágások készítésekor mindig használjon hosszirányú vágásvezetőt vagy egyenes vezetőléceket.
- ⚠ **FIGYELEM!** Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy rögzítőcsavarokat.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ha a fűrészlap be van szorulva, vagy bármilyen más okból megszakítja a vágást, engedje el a kioldókapcsolót, és tartsa a fűrész mozdatlanul az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.
- ⚠ **FIGYELEM!** Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkadarabtól, és ne húzza hátrafelé a fűrész, amikor a fűrészlap mozgásban van. Ez visszarúgással járhat.
- ⚠ **FIGYELEM!** Amikor folytatja a vágást a munkadarabon, a fűrészlapot a bevágásban középre kell állítani, és ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap fogai nem vágódnak bele az anyagba.
- ⚠ **FIGYELEM!** A nagyméretű panelek alátámasztása a fűrészlap beszorulásának vagy visszarúgásának kockázatát csökkenti.
- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használjon tompa vagy más módon sérült fűrészlapokat.
- ⚠ **FIGYELEM!** A vágási mélység és a gérvágás szögének beállítására szolgáló reteszelő karokat a vágás előtt meg kell húzni és rögzíteni.
- ⚠ **FIGYELEM!** Legyen nagyon óvatos, amikor „merülő vágásokat” végez a meglévő falakba vagy olyan helyeken, amelyek mögé nem láthat.

**FIGYELEM!** Soha ne használja a fűrész a pengevédő felszerelése nélkül.

### Alsó burkolat

**FIGYELEM!** A fűrész használata előtt ellenőrizze, hogy az alsó fedél megfelelően záródik.

**FIGYELEM!** Ne használja a fűrész, ha az alsó fedele nem mozog szabadon, és ha nem záródik be azonnal! Soha ne rögzítse vagy kösse le az alsó fedelet nyitott helyzetben.

**FIGYELEM!** Ellenőrizze az alsó fedél rugójának működését. Ha az alsó fedél és a rugó működése nem megfelelő, a fűrész használata előtt meg kell javítani.

**FIGYELEM!** Az alsó védőburkot csak speciális vágásokhoz, például „merülő vágásokhoz” vagy „kombinált vágásokhoz” húzható vissza kézzel. Emelje fel az alsó védőburkot az alsó védőburkolat emelőkarjával, és amint a fűrészlap bejutott az anyagba, az alsó védőburkot ki kell engedni.

**FIGYELEM!** Mielőtt a fűrész a munkapadra vagy a padlóra helyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlapot az alsó burkolat takarja.

### Feszítő ék

**FIGYELEM!** Használja a használt fűrészlapnak megfelelő feszítő éket.

**FIGYELEM!** Állítsa be a feszítő éket a használati utasításban leírtak szerint.

**FIGYELEM!** A merülő vágások kivételével minden vágáshoz használjon feszítő éket.

**FIGYELEM!** Ahhoz, hogy az ék megfelelően működjön, bele kell illeszkednie a munkadarabon lévő vágásba.

**FIGYELEM!** Ne használja a fűrész, ha a feszítő ék meghajlott.

**FIGYELEM!** Gondoskodjon arról, hogy a feszítő ék úgy legyen beállítva, hogy az ék és a fűrészlap éle közötti távolság ne haladja meg az 5 mm-t, és a fűrészlap éle ne nyúljon túl a feszítő ék alsó szélén 5 mm-nél nagyobb mértékben.

**FIGYELEM!** A fűrészlap cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágás szélessége ne legyen kisebb, mint a feszítő ék mélysége.

### Akadályozza meg a fűrész visszarúgását.

**FIGYELEM!** A visszarúgás akkor következik be, amikor a fűrészlapra olyan erő hat, amely a munkadarab gyors és váratlan felemelkedését okozza. A visszarúgás nagyon veszélyes, de minimalizálható, ha azonosítja és megelőzi az okait.

\* A fűrészlap aljának mindig szorosan érintkeznie kell a vágandó anyaggal. Mindig két kézzel tartsa a fűrész. A nagyméretű paneleket vágás közben támassza alá.

\* Legyen óvatos, ha hosszú, hajlított, csavart vagy a fűrészlapot becsíphető darabokat vág. Soha ne vágjon az alátámasztott fadarab közepén. Az ilyen fa meghajolhat és beszoríthatja a fűrészlapot.

\* Soha ne vágjon a feje fölött.

\* Ne gyakoroljon nyomást a fűrészre. Hagyja, hogy a körfűrész a saját tempójában dolgozzon.

\* A rezgések és szabálytalan vágások elkerülése érdekében a peremet megfelelő bilincsekkel rögzítse.

\* Ne hagyja, hogy a fűrészlap elhagyja a vágási vonalat, mivel ez a fűrész kiugrásához vezethet.

\* Vágás előtt vizsgálja meg a vágandó fát, és távolítsa el az összes csavart, kapcsot és szöveget.

\* Ha a fűrészlap tompa, cserélje ki.

✿ Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az EN 847-1 szabvány követelményeinek, és soha ne használjon gyorsvágó acélból készült HSS fűrészlapokat.

**⚠ FIGYELEM!** A halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében viseljen hallásvédőt! Használjon veszélyes por belélegzése elleni védelmet.

**⚠ FIGYELEM!** Fűrészlapokkal és durva anyagokkal való munkavégzéskor viseljen kesztyűt - ha lehetséges, a fűrészlapokat tartóban kell hordozni.

**⚠ FIGYELEM!** Használjon védőfelszerelést zaj, por és rezgés ellen!!!

**⚠ FIGYELEM!** Őrizze meg ezt a biztonsági útmutatót.

## 6. HASZNÁLAT ÉS VEZÉRLÉS

Ezt a körfűrész fűrészlappal szállítjuk, amelyet faanyagok egyenes vágásához terveztek. A megfelelő fűrészlapra cserélve műanyagokat, hőre lágyuló műanyagokat, kemény műanyagokat, laminátumokat, poliuretán hablemezeket, ásványgyapot szigetelőlemezeket, cementtéglákat, pórusbetont és színesfém termékeket is vághat. Ez a fűrész kizárólag háztartási és hobbi használatra készült. Bármilyen egyéb használat kimondottan tilos.

## 7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

✿ A motor szellőzőnyílásait tartsa tisztán és por- és fűrészpormentesen.

✿ Ha a fűrészlap sérült, azonnal cserélje ki, és használjon új, azonos típusú fűrészlapot.

**⚠ FIGYELEM!** Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a szerszám tápkábelét a konnektorból.

✿ Ez a szerszám nem igényel különösebb karbantartást, csak törölje le rendszeresen a szerszám fedelét egy nedves ruhával.

✿ Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőket.

✿ Soha ne tisztítsa a szerszám bármely részét kemény, éles vagy durva tárggyal.

## 8. TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI TIPPEK

✿ Tárolja ezeket a szerszámokat, tartozékokat és használati utasításokat az eredeti csomagolásban, hogy mindig rendelkezzen az összes szükséges alkatrésszel és információval.

✿ Ha ezt a szerszámot hosszabb ideig nem használja, ne tárolja magas hőmérsékletű helyen.

✿ Ha lehetséges, tárolja ezeket az eszközöket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen.

✿ Kerülje a szerszám nedvességgel és vízzel való érintkezését. Kérjük tartsa be az ebben a használati útmutatóban található utasításokat.

## 9. MŰSZAKI ADATOK

|                                                |                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Névleges feszültség:                           | 230 V~, 50 Hz                                   |
| Bemeneti feszültség:                           | 1 200 W                                         |
| Üresjáratú fordulatszám:                       | 5 000/perc                                      |
| A fűrészlap méretei (a rögzítőfurat átmérője): | Ø 185 × 20 mm                                   |
| Vágásmélység:                                  | Maximum 63 mm                                   |
| Ferde vágási kapacitás:                        | Akár 45°-ig                                     |
| L <sub>PA</sub> (akusztikus nyomás):           | 87 dB(A) K = 3 dB(A)                            |
| L <sub>WA</sub> (akusztikus teljesítmény):     | 98 dB(A) K = 3 dB(A)                            |
| Rezgési érték:                                 | 2,316 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## 10. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell választani.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

### Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használt elektromos motoros szerszámokat, valamint a hibás vagy elhasznált akkumulátorokat külön kell gyűjteni és a környezetet nem veszélyeztető módon kell megsemmisíteni.

### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

### Az Európai Unió országokban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvnek alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.





**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /**  
**Warranty Certificate / Jótállási jegy /**  
**Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### **Záruka se nevztahuje zejména na:**

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### **Záruka sa nevzťahuje na:**

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie a platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určen ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### **This warranty is void especially if apply as follows:**

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST Plus, spol. a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészei és tartozékai (pl. alkalmazó) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó -váltásának szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményez, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érkeiét kiméne nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény kielégésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azaz az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjé terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótákoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetesen elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kötelezettségek és a termékjavítási jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által módosított békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekettes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
[fasthungary@fasthungary.hu](mailto:fasthungary@fasthungary.hu)  
[www.fasthungary.hu](http://www.fasthungary.hu)

### A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

### Javítás esetén alkalmazandó

#### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rados mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Profesjonal”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, LT-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

